A3826

Reseñas recogidas sobre la Casa de Cultura de Casares, en periódicos y revistas durante el mes de octubre de 1996.
Donostia Kultura.- 1996.

CASARES KULTUR ETXEA **Tokiko Bilduma**

CASARES Kultur Etxea

1996ko urria

A38 27

DONOSTIA KULTURA

CASARES Kultur Etxea

1996ko urria

EL DIARIO VASCO

09 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

Una vista de la exposición de artistas altzatarras./USOZ

ALTZA

Exposición de artistas locales

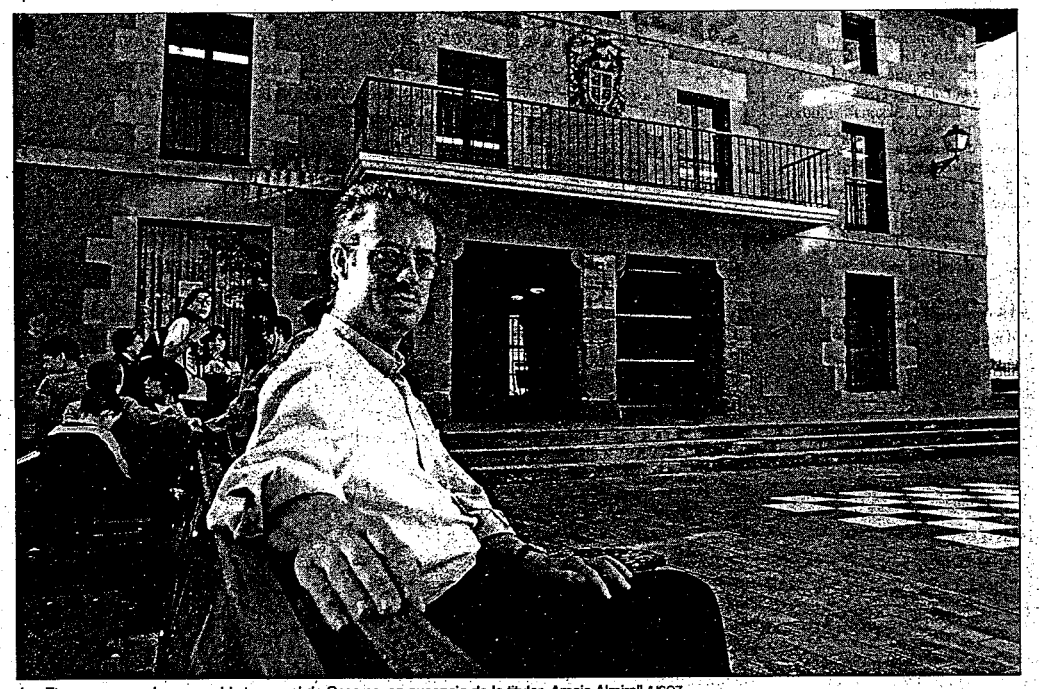
Ya puede contemplarse en una de la salas de la casa de cultura Casares una magnífica exposición de doce artistas locales. Forma parte de un gran número de actividades que Casares ha preparado para conmemorar el décimo aniversario. Pintura, relieve, fotografía, talla y otros géneros configuran esta muestra en la que toman parte Estíbaliz Alvarez, Herminio Casas, Javier Etayo, Joaquín Garrido, Alejandro Insua, Julio Martínez, Manuel Pérez, Juanjo Pulido, Maite Solana, Moisés Toribio, Ramón Urtiaga y Sabin Zuluaga. Todos ellos sobradamente conocidos por haber expuesto con anterioridad algunas obras. La exposición podrá ser visitada de lunes a viernes hasta el día 14, de 5,30 a 9 de la noche.

El Roteta sigue sin levantar cabeza. El Roteta de Regional Preferente no acaba de levantar cabeza y comienza a preocupar a los aficionados. El último de los disgustos se producía el pasado fin de semana sobre el campo de Herrera, cuando el vecino Pasajes infringía a los de Altza un serio revés al vencer nada menos que por 2-5. Se llevan jugadas cinco jornadas y el Roteta tan solo ha conseguido 2 puntos merced a sendos empates. Ardua labor le espera a Miguel Neira como entrenador./ P. GONZALEZ

DONOSTIA KULTURA

EL DIARIO VASCO

11 OCT. 1996



Jon Etxezarraga es el responsable temporal de Casares, en ausencia de la titular, Amaia Almirall./USOZ

JON ETXEZARRAGA • CORRESPONSABLE DE LA KULTUR ETXEA DE ALTZA

«Casares, después de 10 años de trabajo, está enraizada en Altza»

PELEGRIN GONZALEZ

HACE 10 años fue inaugurada la Casa de Cultura Casares convirtiéndose a lo largo de esta década en verdadera locomotora cultural del barrio, capaz de dinamizar los proyectos que más han reclamado los vecinos en lo referente a sus aficiones y tiempo de ocio. Jon Etxezarraga es uno de los responsables de este proyecto que tiene en los jóvenes y las mujeres sus principales 'consumidores'. Para este cumpleaños, a partir de la próxima semana, se celebrarán una serie de actos especiales que Etxezarraga ha preparado con mimo y que hoy explicará con detalle en una rueda de prensa junto al concejal de Cultura Ramón Etxezarreta.

—¿Tiene este barrio alguna característica con la que haya que contar para la programación de la Kultur Etxea?

—Si bien Altza tiene una personalidad definida, no es un barrio uniforme. Más aún, desde una perspectiva socio económica y urbana, Altza es una comunidad compuesta por diversas realidades. En este sentido, la programación de Casares pretende adaptar lo más posible a esa diversidad la propuesta socio cultural.

—¿La repetición de ciclos y cursillos es un buen hábito?

—Sí, siempre y cuando los usuarios lo demanden. Además hay que tener en cuenta que en Casares hay una especialización evidente en cursos como cerámica y radio, que se ofertan únicamente aquí y no en otra casa de Donostia. Exigen cierta inversión en cuanto a equipamientos y no deben ser desechados por un mero capricho innovador.

—¿Las novedades que se ofertan es un tirarse al vacío, o por el contrario se sabe de antemano que van a dar un buen resultado?

—Siempre se intenta sacar adelante cosas nuevas, sobre todo si vienen respaldadas por un colectivo o grupo con alguna relevancia dentro del barrio. En este sentido, no tenemos miedo a sacar nuevas actividades. No obstante los recursos económicos son públicos y desde esa óptica intentamos sacar el mayor rendimiento sociocultural en cada nueva actividad. Para ello intentamos que cada grupo respalde la actividad que propone.

—Cómo se reparte la asistencia en Casares por sexos y edades?

—La asistencia podríamos definirla en función de las actividades que se ofertan. Por un lado en la actividad interior, léase cursillos, se constata una afluencia de jóvenes. Los más atractivos para ellos pueden ser guitarra o artes plásticas. En otros percibimos que atraemos a personas adultas. Por sexos y edades, la mayor afluencia corresponde a las mujeres, que tienen una mayor incidencia en el tejido asociativo local.

La radio también aglutina a un importante número de jóvenes. Entre los adultos se percibe una menor sintonía con Casares.

—¿Cómo se organiza y coordina esta Casa?

—Este es un equipo formado por una bibliotecaria, un adjunto polivalente, el conserje y el responsable, como encargados del funcionamiento autónomo, pero hay que tener en cuenta el funcionamiento coordinado con el resto de las casas de Donostia, intentando en este sentido ofertar una programación global que llegue al mayor número de ciudadanos y, claro está, siendo complementarios y no interferentes.

—¿Cuál es el programa u oferta estrella en Casares?

—En cuanto a cantidad de personas, puede afirmarse que es la actividad del cine en la calle, pero como programa estrella, me inclino por las jornadas de música coral que se hacen en Altza y en Herrera. Sin olvidar las marionetas dirigidas al público infantil y de dos grupos como son el de la radio y el Altzako Historia Mintegia, que desde una perspectiva social están haciendo una labor que tendrá una repercusión positiva en el tiempo.

—¿Cómo se percibe en la calle las actividades de Casares después de diez años?

—Hoy puede afirmarse con total rotundidad que Kasares Kultur Etxea esta enraizada en Altza, al menos en los que al tejido sociocultural se refiere. Estamos en el décimo aniversario que celebramos este mes y se percibe este asentamiento en los grupos con los que trabajamos en perfecta sintonía, por lo cual el futuro lo miramos con optimismo.

—¿Qué ha variado desde la inauguración hasta ahora?

—Se puede decir que cada responsable o equipo que ha gestionado esta casa le ha dado su sello y estilo. Pero fundamentalmente y aparte de éso, Casares ha visto aumentados sus recursos económicos, con lo cual las posibilidades de ampliación del equipo han generado más actividades que han redundado en la posibilidad de tener un crecimiento sostenido de usuarios y colaboradores.

> *Casares pretende adaptarse a la diversidad social*

> *Radio Altza aglutina a un importante número de jóvenes*

> *Trabajamos en sintonía con los grupos y el futuro es optimista*

IRUTXULO

11 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

altza

Auzoaren dinamizatzaile

Casares Kultur Etxeak hamar urte bete ditu

dagoeneko hasiak dira X. urteurrenaren ospakizunak. Urriaren 14ra arte erakusketa berezia dugu zabalik, Altzako artista desberdinek lan bilketa polita egin dute eta astelehenetik ostiralera 17.30etatik 21.00-etara dago irekita.

Casares Kultur Etxeak, hasiera hasieratik makina bat lan egin du Altzan. Kultur arloan eta baita giza mailan ere, dinamizatzaile nagusia izan da auzoan.

Heziketa landuz

Urriaren 15ean heziketa gaia landuko da eta «Los centros de Iniciación Profesional en Donostia» izenburupean egingo den mahaiinguruan arituko zaizkigu bai Lanbide Heziketan adituak direnak, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saileko ordezkariak eta Askagintzako kideak arratsaldeko 19.30etatik aurrera Kontadoreseko Gazte zentruan.

Kirolek ere izango dute tartea eta urriaren 16an eztabaida interesgarria iragarri zaigu «Fútbol profesional actual e influencia en la cantera» gaiari buruz eta bertan profesional eta amateur mailako ordezkariak mintzatuko dira. Casaresen 19.30etan.

Urriaren 19an Altza Irrati Tailerra 24 orduz lanean arituko da, 09.00etan hasi eta biharamuneko 09.00ak arte zuzenean emititukо dute FM 107.4 frekuentzian.

Urriaren 19an berriz, haurren eguna izango dugu. Haur jolas, xake txapelketa eta malabaristekin.

Altzaren egoera eta historia

Egitarauarekin jarraituz, karate erakustaldia izango dugu polikiroldegian urriaren 20an goizeko 11.00etan.

Eta amaitzeko, urriaren hirugarren astean, David Zapirainen hitzaldia izango dugu. Urriaren 24an 19.30etan Altzaren egoera juridiko-politikoa aztertuko du Casaresen. 26rako Altzako basora ibilaldia prestatu dute Tximistegieta elkarteak eta Altza Historia Mintegiak.

Antzerkia, bazkaria...

Graffiti lehiaketa ere izango da eta baita dantza erakustaldia ere. Gainera, Ausarta antzerki taldeak bere azken lana taularatuko du urriaren 25ean, 19.30etan San Jose de Calasanz ikastetxean. Eta azkenik, ospakizunei bazkari herrikoi batekin emango zaie amaiera hilaren 27an.

LARRAITZ GARMENDIA (TFNOA.: 391267)

IRUTXULO

11 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

DONOSTIA KULTURAren eskutik

DONOSTIA KULTURA

HURRENGO EGUNETARAKO ESKAINTZA URRIAN ZEHAR

ANTZERKIA

TONI ALBA
La sombra
11-13
LUGARITZ KULTUR ETXEA

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO
Julio César
26-27
Los borrachos
30-31
VICTORIA EUGENIA

MUSIKA

ROSANA
Lunas rotas
13
VICTORIA EUGENIA

ZINEA

FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO VII. ASTEA
24-1
ANTZOKI ZAHARRA

ERAKUSKETAK

ARTISTAS VASCOS
Urriaren 10tik azaroaren 3ra
SAN TELMO

CHILIDA
obra grafikoa
Urriaren 15etik azaroaren 13ra
OKENDO KULTUR ETXEA

LIBURUTEGIA

IPUINAREN ORDUA
Astean behin udal liburutegi guztietan

TERTULIA LITERARIOA
Faustino Marqueten eskutik
28
LIBURUTEGI NAGUSIA

BESTE

INTXAURRONDOKO EUSKAL ASTEA
16tik 20ra
LARROTXENE KULTUR ETXEA

CASARESEN 10. URTEURRENA
17tik 26ra
CASARES KULTUR ETXEA

DONOSTIA KULTURA partela eska ezazu
%10eko deskontua izango duzu iharduera guztietarako sarrerak erosteko orduan
Informazio gehiago: 48.11.50 telefonoa

EL DIARIO VASCO

DONOSTIA KULTURA

Exposiciones y coloquios en el décimo aniversario de Casares

DV. SAN SEBASTIAN

Una serie de variadas actividades se han preparado para la celebración del décimo aniversario de la Casa de Cultura Casares de Altza. El concejal de Cultura, Ramón Etxezarreta, junto a responsables del programa, presentaron ayer la iniciativa.

«Hemos buscado un programa variado, para todas las edades y grupos culturales», explicó Jon Etxezarraga, responsable de Casares. «Habrá conferencias y debates, exhibiciones folclóricas, charlas con especialistas en trabajo social de Askagintza, y actividades lúdicas y recreativas».

El martes, a las 19.30, habrá una mesa redonda sobre los centros de iniciación profesional en Donostia, y el miércoles, a la misma hora, un debate sobre fútbol.

En el diseño del programa de actividades han trabajado también miembros del Seminario de Historia de Altza, que han organizado exposiciones y debates sobre el pasado de este barrio.

EL DIARIO VASCO

12 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

El padrón se expone en el Ayuntamiento y las casas de cultura

DV. SAN SEBASTIAN

Desde el pasado día 1 de octubre y hasta el próximo día 31, el padrón municipal de habitantes se expone en el Ayuntamiento en horarios de mañana y tarde. Sin embargo, este año se ha decidido descentralizar el proceso y todas las casas de cultura y la tenencia de alcaldía de Altza tienen el listado completo del padrón.

En cada uno de estos puntos se pueden consultar o reclamar en su caso aquellos datos que corresponden a personas que viven en el barrio. Para acudir a hacer una consulta es necesario presentar el DNI. Este es el último padrón que se realiza en San Sebastián y, a partir de ahora, sólo se actualizarán datos. Este registro sirve para acceder a cualquier derecho como donostiarra o habitante de San Sebastián y, además, es la base del censo electoral.

En estos momentos hay 173.361 empadronados y se calcula que faltan unas 6.300 personas que no han rellenado la hoja padronal, ya que antes de comenzar el proceso el pasado mes de abril, San Sebastián contaba con 179.654 habitantes.

Entre el jueves y el viernes, 14.000 hogares de los barrios de Intxaurrondo Sur, Beriyo, Ondarreta, Apéndice de Amara y Tolaregoia han recibido una carta del alcalde Odón Elorza. En esta misiva se les invita a visitar los listados del padrón.

EGIN

12 OCT. 1989

DONOSTIA KULTURA

La Casa de Cultura Casares conmemora su X Aniversario

EGIN

Para conmemorar el X Aniversario de la Casa de Cultura Casares han organizado diferentes actividades para esta próxima quincena.

El martes, 15 de octubre, se celebrará una mesa redonde bajo el título "Los Centros de Iniciación Profesional en Donostia". Tomarán parte Juan Miguel Altuna, responsable del CIP de Donostia; Txaro Díaz de Cerio, responsable del Departamento de Educación del Gobierno de Gasteiz; y Juan Ignacio Burgui, responsable del taller ocupacional de Askagintza. Dará inicio a las 7,30 de la tarde en el CIP. Además, el mismo día, habrá una charla sobre la planificación del fútbol entre los jóvenes, siendo el ponente el entrenador José Antonio Solana.

Además, hasta el próximo 27 de octubre se desarrollarán otra serie de actividadades como pueden ser diferentes mesas redondas y un partido de fútbol que se celebrará el día 17 de octubre entre el Sporting Herrera y el Roteta. Los niños también van a tener cabida en esta programación y por ello han organizado para el próximo sábado un día dedicado a ellos.

Tampoco se pueden olvidar las 24 horas de radio, la exhibición de karate, la excursión al bosque de Altza o el concurso de graffiti, que junto con una comida popular programada para el 27 de octubre finalizarán los actos conmemorativos.

EL DIARIO VASCO

13 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

▼ DONOSTI, LA TENTACION

Donostiarras en Cataluña

BEGOÑA DEL TESO

La gente se prepara para estar mañana a las ocho en el palacio **Goikoa**. *Se inaugura una exposición de fotografía resultado de la campaña de primavera impulsada por el departamento de Juventud del Ayuntamiento. ¿Tema? Uno importantísimo, el deseo.*

El jueves **Eduardo Chillida** era una de las dos mil personas que asistían en **Barcelona** a otra inauguración postinera. En el traslucido Museo de Arte Contemporáneo se abría la sala donde se exponen dibujos y acuarelas de **Kandinsky**, divertido y juguetón precursor de la pintura abstracta. Chillida paseaba ante caballitos de madera y mujeres insinuadas con un trazo y se maravillaba de la luz del edificio, luz barcelonesa y mediterránea, tan distinta a la de los días y las noches cantábricas. El viernes **Mikel Olaciregui** llegaba a un hotel todo cristal y mármol blanco. Era el **Gran Sitges**, sede hasta ayer mismo del **Festival de Cinema Fantastic**. Y es que el gerente del Zinemaldia donostiarra es, por encima de otros cargos y otras pasiones, un aficionado en estado puro al género de terror. Ese mismo día **Jaime Azpilicueta**, creador de las fantasías escénicas de los acontecimientos cinematográficos del Velódromo, leía el periódico en la terraza del mismo hotel. Vestía camisa estilo fin de milenio en color rojo vino y negro y no prestaba demasiada atención a la presencia de **Quentin Tarantino**, tratado como una divinidad viviente por el personal que gritaba su nombre y luego aúllaba el de **Marta Sánchez**. La cantante había hecho una aparición estelar en el puerto de **Aiguadols** porque canta el tema que cierra la película *Tú asesina, que nosotros limpiamos la sangre*, película cortita y fachendosa producida por el mismo Quentin y en cuya banda sonora toma parte la dama que hoy actuará en el **Victoria Eugenia**. Ella es **Rosana**, ¿quién si no? Por cierto, tras el recital y por gentileza de la cadena **40**, **Mónica Caballero**, **Jesús Valverde**, **Kenia Oteiza**, **María José Mercado** pasarán al camerino de la chica canaria que ha vendido cientos de miles de copias de su disco *Lunas rotas*. Hablaremos con esos invitados suyos mañana y contaremos su noche el martes mismo.

Volvamos a Sitges porque había más gente nuestra. Enviados especiales del cine club **Goieniz** de Beasain que ha programado para este trimestre cintas casi imprescindibles como *Leon, the Pig Farmer*, *Underground* o *La tarea*. Estaba **Luis Viyella**, traductor oficial del festival donostiarra que ejerce el mismo menester en la villa llamada la Blanca Subur. Con una diferencia: allí, cuando sale al escenario acompañando a los invitados el público corea su nombre, le aplaude y él se inclina en una elegante reverencia que es acogida con aullidos por el respetable. Más de los nuestros, **Sara Torres**, miembro del comando seleccionador de la **Semana de Cine Fantástico y de Terror** de Donostia. Formaba parte del jurado del premio **Mélis**, entregado a *Sólo se muere dos veces*, filme firmado por los bilbaínos hermanos **Ibarretxe** que se vendrán a la calle Mayor el día 25. Estrenarán en el Principal este su primer largo y luego celebrarán el cumpleaños de **Javier**, el guionista. Sara dudaba si recomendar o no a la pandilla del Patronato de Cultura incluir en el programa *Fotos* , una película nacida con el afán de ser sublimemente ridícula, un título atrevidamente patoso premiado por el tribunal mayor de Sitges. **Pedro Usabiaga**, fotógrafo de estrellas, se fue para Valencia porque en la Mostra de Cine expone sus mejores retratos. Nosotros nos volvimos a Sanse. Porque mañana acaba en **Casares** una guapa exposición de los artistas de Altza. Y no hay que perdérsela. Entre otras veremos las obras de **Herminio Casas**, el conductor de autobuses recien premiado con un diploma artístico en una concentración pictórica de San Juan de Luz.

EL DIARIO VASCO

16 OCT. 1996

HERRERA

El Sporting colabora en Casares

El Club Deportivo Sporting de Herrera se suma a la celebración del décimo aniversario de la casa de cultura Casares que se celebra esta semana. Una conferencia tiene lugar en torno al deporte hoy a las 7.30, bajo el título *Planificación del fútbol en edades jóvenes* a cargo de José Antonio Solana, entrenador y director deportivo del Sporting. Le sigue el debate *Fútbol profesional actual e influencia en la cantera* moderado por Joseba Alkiza, responsable del deporte escolar y en el que participarán Alfredo Castillo, entrenador del Lagun Onak; Mikel San Juan, director de la Escuela Guipuzcoana de Fútbol; Bittor Alkiza, ex-jugador del club; José Antonio Solana, director deportivo del Sporting; Miguel Etxarri, secretario técnico de la Real Sociedad; Juan Luis Larrea, presidente de la Federación Guipuzcoana; Luis Carlos Asensio, del Colegio de Arbitros y Miguel Angel Díez, del Sporting./ LARRAITZ GARMENDIA

IRUTXULO

18 OCT. 1999

DONOSTIA KULTURA

altza

Altza Interneten

Altzako Historia Mintegiak argitaratzen duen Estibaus aldizkariak bere azken alea argitaratu berri du eta bertan, Altzanet proiektu berriaren berri ematen digu Antton Alfarok. Hemendik aurrera, Internet sare telematikoaren erbailtzaileek Altzari buruzko informazioa eskuratu ahal izango dute Altzako Historia Mintegiak daukan Web orriaren bitartez (http://www.eusnet.org). Orri honetan Altza eta Altzako elkarteen informazioa aurkitu daiteke.

Hala ere, Altzanet proiektuak aurrerago joan nahi du eta hau lehen pausu bat baino ez da. Informazio sarea bertako elkarte guztietara zabaldu nahi dute eta horretarako helbide zibernetiko bat eskuratu dute: altzakom @ eusnet. org. Informazio gehiagorako, 35 30 80 telefonora deitu.

LARRAITZ GARMENDIA (TFNOA.: 391267)

EGIN

18 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

▸DONOSTIA

Un maratón radiofónico de 24 horas en Altza

■ El taller de radio emitirá mañana a partir de las 9 horas. ■ Esta actividad forma parte del décimo aniversario de Casares. ■ Su emisión diaria es en FM 107.4.

El taller de radio de Altza contribuirá a la celebración del décimo aniversario de la Casa Cultura Casares, con su emisión ininterrumpida durante 24 horas a partir de las 9 de la mañana del sábado en FM 107.4. Los programas serán muy diversos y de un máximo de dos horas de duración.

Olatz SOTO

Este taller está formado por personas de todas las edades. EGIN

La idea de emitir durante 24 años surgió entre las personas que forman el taller de radio de Altza, de cara a participar también en el aniversario de Casares, que se está celebrando durante estos días. «Es una experiencia nueva, sobre todo, emitir en fin de semana. Nos pareció una buena idea para ofrecer a todos los vecinos la posibilidad de escuchar la radio un fin de semana, algo que no es lo habitual», comenta Larraitz Garmendia en representación de la radio.

Los diferentes espacios del maratón radiofónico están repartidos entre las personas que forman parte de este taller de radio. Los programas serán muy diversos, musicales y monográficos entre otros, depende de cada grupo.

Programas nocturnos

Lo que sí es muy curioso es que a la mayoría de los que se mueven por la radio les apetece mucho hacer un programa por la noche. Esta fue precisamente una de las razones por las que se plantearon 24 horas de emisión.

Larraitz Garmendia explica que serán programas de un máximo de dos horas, y los grupos de dos personas. La sorpresa ha sido que la gente se lo ha tomado muy en serio, y «lo están preparando a conciencia».

El horario habitual de emisión del taller de radio es de lunes a viernes de 4 de la tarde a 9 de la noche. Este nuevo curso se ha introducido una pequeña novedad, la ampliación de la emisión, ya que los martes y jueves también se emite por la mañana a partir de las 11.

La próxima actividad extra del taller de radio será la semana de la radio y está prevista para el mes de febrero. La primera edición de esta semana tuvo lugar en el año 94, coincidiendo con el primer año de emisión de este taller en la Casa de Cultura Casares. «Decidimos organizar esta semana, más que nada para que fuera una manera de mostrar nuestro trabajo a la gente del barrio», añade Larraitz.

Cursillos y taller

El taller de radio de Altza funciona como medio de comunicación de este barrio, «nuestra intención no es competir con ninguna otra radio, nos dedicamos a cubrir el vacío informativo de Altza, e intentamos informar sobre las actividades que realizan las asociaciones del barrio», explica.

El espacio del taller de radio es muy reducido para las cincuenta personas que lo componen, aunque cada grupo tiene un horario asignado para emitir y grabar los programas. Se suele colaborar con las asociaciones del barrio y se organizan también cursillos específicos, «hemos tenido experiencias con Askagintza, con alumnos y profesores y con talleres de información de sexualidad».

Los componentes del taller son de edades muy diferentes, el más joven tiene 16 años y el más mayor 65 años. No hay límite de edad y desde la radio se anima a gente de todas las edades a participar en este medio.

Por otro lado, esta radio organiza cursillos para practicar y aprender las técnicas de este medio. «A todas las personas que pasan por el cursillo se les ofrece la posibilidad de tomar parte en el taller.

Altza irratiaren sorrera 92an izan zen

O.S.

Altza Irrati Tailerra duela lau urte sortu zen, auzo horretako bizilagunek zuzpertuta. Irrati bat montatzeko asmoa 91ean azaldu zuten altzatarrek, eta Casares Kultur Etxeak ikastaro bat antolatu zuen horren interesa zegoela ikusirik. Geroztik osatu zen Altzako tailerra.

Antolaketa lanetan Oreretako Irrati Tailerrak lagundu zuen, lehenengo ikastaroa bideratzeko. Fase hori egin zen eta jendea pozik geratu zen esperientzia berriarekin. Hori dela eta, talde bat osatu zen irratian hasteko gogoarekin.

Tailer honen lehenengo emisioak 92an izan ziren, San Jose de Calasanz ikastetxean. Bertan bazegoen irrati bat, APArena, eta emititzeko aukera eskaini zitzaion tailerreko jendeari.

Irratia Casares Kultur Etxeko azkeneko pisuan kokatu zen urte bat beranduago, eta orduan, 24 orduko emisioak hasi ziren. Zuzeneko irratsaioak arratsaldeko 5etatik 9etara izaten ziren astelehenetik ostiralera, eta gaineratzeko orduetan programa grabatuak eskaintzen ziren.

Tailerreko lehenengo urtean Casaresen 30 pertsona ari ziren lanean, eta hiru urte beranduago, 50.

Horrez gain, Irratiko hainbat partaidek Sustatu Sarian hartu zuten parte bi urtez, eta azkenekoan, 94an, lehenengo saria lortu zuten.

EL DIARIO VASCO

19 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

ALTZA

Día del niño en Casares

La celebración de hoy en la casa de cultura Casares está dedicada al niño. Comienza a las 10 en el colegio público San José de Calasanz, con un campeonato de ajedrez. También, en los locales de los grupos de tiempo libre y en el frontón de Herrera se ofrecen juegos infantiles. Ya por la tarde a partir de las 5, habrá espectáculo de malabares. A todo ello hay que añadir que el taller de radio ofrece hoy y mañana unas jornadas de puertas abiertas, emitiendo durante las 24 horas e invitando a todos aquellos que quieran conocerla y participar. Y para finalizar, mañana domingo a las 11, en el polideportivo, hay una exhibición de karate a cargo de la escuela Sin Do Kai de Jolastokieta.

Doble partido del Roteta. Los equipos del Roteta juegan esta tarde en el campo de Herrera. El de Segunda Regional se enfrenta al Urnieta, a las 3.30. Seguidamente será el de Preferente quien se mida a la Universidad del País Vasco a partir de las 5.15./ P. GONZALEZ

EGIN

19 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

DONOSTIA
Casares Kultur Etxeak umeen eguna antolatu du

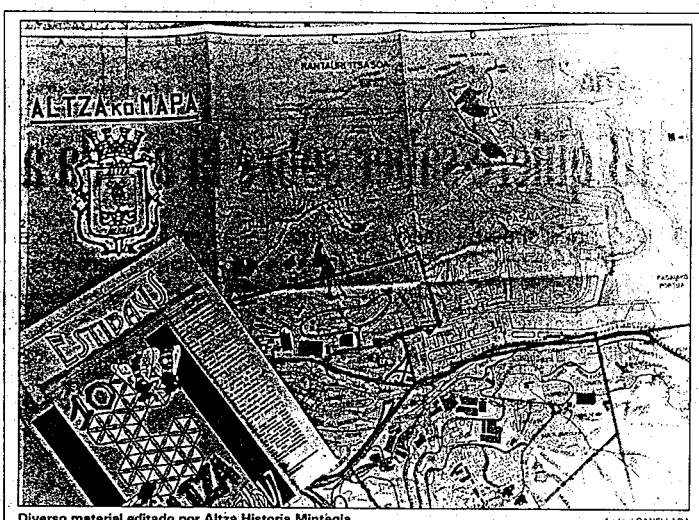
Casares Kultur Etxeko urteurrenaren ospakizunaren barruan, gaurko umeen eguna antolatu dute. Goizeko 10etan, xake txapelketa hasiko da Altzako San Jose eskolan. Goizean zehar, Herrerako frontoian eta Atsedenaldi taldeen egoitzetan haur jolasak egingo dira. Arratsaldeko 5etan "Zirko Ttipia" taldeak ikuskizun bat eskainiko du Altzako frontoian.

EGIN

20 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

▸DONOSTIA



Diverso material editado por Altza Historia Mintegia. Andoni CANELLADA

La imagen moderna y antigua de Altza se podrá apreciar en Casares

■ Altza Historia Mintegia abrirá su exposición mañana en la casa de cultura. ■ Se proyectará un vídeo sobre el edificio Casares y el barrio.

Altzako Historia Mintegia lleva diez años indagando en la historia de este barrio, recopilando documentos y fotografías antiguas. No obstante, una parte de su trabajo permanecerá expuesto en la Casa de Cultura Casares hasta el 5 de noviembre. La exposición abarca los tiempos antiguos y modernos de Altza, haciendo especial mención a cuando fue independiente.

Oletz SOTO

La exposición está estructurada en distintos apartados de la historia de Altza, desde las copias de documentos antiguos hasta detalles de planos de los siglos XVIII y XIX.

Todos los asistentes a la exposición podrán presenciar un vídeo sobre Altza y el edificio de la casa de cultura.

El caserío es otro de los apartados de esta exposición. Se mostrarán 148 fotografías de antiguos caseríos, incluso desde diferentes perspectivas. Las fotos poco tienen que ver con el aspecto actual de Altza, en el que aparecen edificaciones más bien altas.

Escudo

Un dato curioso aportará Altzako Historia Mintegia, el tipo de escudo que tuvo Altza. Hay diferentes diseños, pero en todos ellos aparece un árbol, que se asemeja a una palmera. Una de las especies más abundantes en Altza es el alisio. Junto a los escudos se colocarán diversos documentos que acreditan la época en la que Altza fue independiente.

La exposición también reflejará las transformaciones que se han ido produciendo durante este siglo. El recorrido finalizará en el apartado del siglo XXI, en el que se podrán realizar consultas del catálogo de la colección local mediante ordenador.

Diversas actividades

Todos los documentos de la exposición son copias, que ha ido recopilando desde el mintegi. Los interesados podrán visitar esta exposición a partir de mañana en la casa de cultura, y permanecerá hasta el próximo domingo.

Jon Serrano, uno de sus componentes, comenta que trabajo no les falta,pero sí tiempo. De todas formas se reparten bien el trabajo entre las personas que forman el mintegi, y a lo largo del año hacen numerosas actividades.

Una de las más importantes, es la publicación del libro "Altza hautsa kenduz". El próximo número se publicará en febrero, y ya tienen concretada la relación de temas que aparecerá en este libro. No quisieron adelantar ningún tema, pero todos ellos están relacionados con Altza.

Esta publicación suele tener mucha aceptación entre los vecinos. Todos los colaboradores son voluntarios.

Esta no es la única publicación del mintegi, ya que edita un boletín trimestralmente, en el que tienen cabida temas de interés para Altza. En su último número se da cuenta de un libro nuevo sobre la historia de Altza y también de una asociación de baserritarras.

Por otro lado, Altzako Historia Mintegia concede una beca anual para trabajar algún tema de interés. En esta ocasión se ha entregado recientemente la investigación histórica "Altza: de los cubilares al concejo" realizada por David Zapirain y con la colaboración de Juan Carlos Mora.

La exposición de este trabajo tendrá lugar el miércoles en la casa de cultura, y desde el mintegi se ha elaborado un pequeño libro para seguir las explicaciones que se ofrezcan.

Por último, este grupo de personas interesadas en la historia de Altza realizan salidas montañeras. Hasta la fecha se han realizado salidas de Altza a Astigarraga, Pasaia, Orereta y Donostia. El próximo domingo se realizará otra excursión a Altza basoa, en colaboración con la asociación Tximistegieta.

«Altzanet»

Este grupo ha conseguido también introducir parte de la hitoria de Altza en Internet.

Este proyecto lo denominan Altzanet y sus objetivos son que «Altza como comunidad diferenciada tenga un lugar en ese nuevo espacio cibernético que se está creando, y que estas redes telemáticas puedan ser una herramienta de trabajo útil a los grupos y asociaciones de Altza, en el desarrollo de un proyecto comunitario progresista».

EL DIARIO VASCO

23 OCT 1996

DONOSTIA KULTURA

ALTZA

Exposición de fotos y mapas antiguos

Se encuentra abierta en Casares una interesante exposición que recoge fotografías y cartografía antigua de Altza. Puede ser visitada de 5.30 a 9 de la noche y estará abierta hasta el día 5 de noviembre.

Aceptable jornada pelotazale. Aceptable actuación de los pelotaris de Boskotarrak, en Zaldibia. Domínguez y Báez I vencían 22-7 a los locales Iraola y Eskisabel. En Zumárraga, Castellanos y Gastesi vencían a domicilio a Gárate y Alberdi 22-55. Por contra en Altza, los locales Baez II y Olaizola caían ante los de Erniope Sorrarain y Aranzabe 22-8.

El Roteta padeció un mal arbitraje. El Roteta perdió por un solitario gol frente al UPV, pero lo más destacado del encuentro fué el deficiente arbitraje que padeció. Dos expulsiones de jugadores locales, muy rigurosas y el gol conseguido en probable fuera de juego, hicieron que los espectadores abuchearan al colegiado./ P. GONZALEZ

EL DIARIO VASCO

24 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

ALTZA

Oferta de empleo para Garbera

Es de suponer que el alto porcentaje de vecinos altzatarras que se encuentran desempleados recojan con alegría las ofertas de empleo y más si son cerca de sus domicilios. El hipermercado del centro comercial de Garbera necesita cubrir puestos de trabajo. Los interesados podrán recoger el impreso de solicitud en el Eroski del Centro Comercial Arcco Amara de 9 de la mañana a las 10 de la noche, hasta el próximo día 31 del presente mes. En esta oferta laboral valoran vivir en San Sebastian y el conociemiento del euskera. Así mismo hay que señalar que las solicitudes entregadas con anterioridad al día 21, no serán válidas en esta oferta.

Conferencia sobre la historia de Altza. Los amantes de la historia de la antigua Villa de Altza tienen hoy obligada cita en Casares ya que, a las 7.30, David Zapirain ofrece una conferencia sobre *De los cubilares al concejo. Formación y características del régimen jurídico político altzatarra.*/ P. GONZALEZ

EGIN

25 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

David Zapirain

Historialaria

Javier GALLEGO

«Altzak komunitatea izatea XV. mendean lortu zuen»

David Zapirainek, 28 urteko trintxerpear eta historialariak Altzari buruzko ikerketa lana bukatu berria du, auzo honen nortasunaren ezagupenean zentraturik batik bat. XII-XVI. mende bitarteko garaiak aztertu ditu Altzako Histori Mintegiak eskainitako bekari esker. Lan horren aurkezpena atzo egin zen Casares Kultur Etxean, azken honen X. urteurrenaren barne.

Olatz SOTO

HISTORIA ikasketak bukatu ditu gazte honek eta tesia prestatzen hasia da orain. Altzatarren bizimodua eta nortasuna aztertzeko aukera izan zuen eta aprobetxatu egin du. Hiru hilabeteko ikerketa lana izan da, baina beste lagun baten laguntza ere izan du.

David Zapirain gaztea pozik geratu da egin duen lanarekin, eta hurrengo bati eusteko ez du oztopo handirik jartzen.

Altzako auzoan interesa dituzten gaiak badaude, horien artean, antzinako erregimenaren garaia aipatzen du, nolabait Altzan hiritartasun statusa noraino iritsi zen aztertuz. Horri lotuta beste gai bat du gustuko, XX. mendean gertatutakoa: Gerra Zibila bukatu ondoren, Donostia berriro ere Altzan sartzen da, eta XIV. mendean egin zuena, Altzako kolonizazioa, errepikatu zuen.

GALDERA.: Nola hasi zinen lan hori egiten? Zergatik aukeratu zenuen Udalbatzaren formazioa?

ERANTZUNA.: Altzako Histori Mintegiak beka atera zuenean interesatuta nengoen. Denbora honetan guztian beste lagun batekin aritu naiz, Juan Carlos Morarekin, bera altzatarra da, eta hortik bideratu genuen.

Altza ezagututa, azken urte hauetan nola aldatu den ikusita biztanleek badute nolabaiteko grina bere identitatearekiko. Nolakoa zen Altza lehen, eta zer galdu duten azken hirurogei urteetan kontuan izanik, ba hortik abiatu ginen, jakiteko altzatarrek noiztik ikusten duten bere burua horrela, auzo batekoa eta ez beste inongoa. Gure azterketa XII. mendetik XVI. mendera bitarteo garaia aztertzen du.

Menpekotasuna

G.: Mende haietan Donostiarekiko harremana nolakoa zen?

E.: 1390. urtean baimena eskatu zuten eliza eraikitzeko. Eta hortik aurrera sakondu zuten, komunitatea lortu arte, bizilaguntasunean oinarrituta.

Altzako eremua «oihana» zen, eta kolonizazioa Donostiak zuzentzen duenez horren menpe daude, baina eurek ere beren bizitza antolatzeko ahalbide guztiak badituzte, adibidez hornidura, batez ere sagardoaren inguruan, eta beren ordezkariak ere. Eliza dutenetik baita janari espirituala ere; hau oso inportantea zen urte haietan.

G.: Unerik garrantzitsuena zein izango litzateke?

E.: XV. mendearen lehendabiziko urteak. Une horretan komunitatea garatu zuten. Ez da bakarrik zenbait bizilagun lur berri batean elkartzen direla, baizik eta toki jakin batean antolatzen direla, hortxe sortu baitzuten beren udalbatza txikia.

Dena den, ez dugu dokumentu askorik aurkitu. Oso dokumentu gutxirekin egin dugu lan eta, horren ondorioz, gertakizun erakusgarriak aipatzea oso zaila da. Adibidez, badakigu pleito bat egon zela, baina ez dugu topatu horri buruzko xehetasunik.

Dokumentazio gutxi

Lan hau egiteko, dokumentuetan agertzen diren aipamenak interpretatu egin ditugu. Zergatik agertzen den batzuetan lur hitza, bestetan lur berria edo universitat, eta horrelako gauzak. Definizio horiek guztiak interpretatuz garapen bat egon dela ziurta daiteke.

Dokumentazio guztia erdaraz aurkitu dugu.

G.: Donostiako Parte Zaharrean aurkitutako Erdi Aroko aztarnak, nola baloratzen dituzu?

E.: Garrantzia badute. Donostian horrelakorik topatzea egundokoa izan da. Gainera, toki berean oso denbora-sekuentzia luzeko aztarnak direla ematen du. Seguraski ikerketa horretatik aterako diren datu guztiak oso interesgarriak izango dira, ez bakarrik material aldetik, baizik eta horri buruz egin daitekeen azterketagatik.

G.: Zer deritzozu Altzako Histori Mintegiak egiten duen lanari?

E.: Bai, lan garrantzitsua egiten ari da. Talde honek egiten duen lana ez dut uste beste inon egiten denik. Oso jende gutxi izanik material asko bildu eta ekintza ugari egiten dute urtean zehar.

Leku guztietan horrelako talderen bat egongo balitz, primeran. Hauek beren identitatearen bila abiatu dira.

Altzari buruzko dokumentazioa oso urria da, eta aurkitu ditugun kontzeptuak interpretatu behar izan ditugu.

EL DIARIO VASCO

26 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

ALTZA

Fin de semana cultural y deportivo

Atractivo fin de semana con muchas actividades a las que acudir. Una excursión por Altza Baso con el club de montaña Tximistegieta y Altzako Historia Mintegia nos ayuda a conocer mucho más nuestro entorno natural. Se sale a las 10.30. También a esta hora, en el frontón de Altza y en el Gaztel eku hay un concurso de *graffitti*. Por la tarde a las 5 hay una exhibición de bailes.

En lo deportivo, el Roteta de Segunda Regional viaja hasta Lasarte para enfrentarse a las 4 al Ostadar. En pelota, los de Boskotarrak Julen Castellanos y Cristóbal Gastesi juegan a las 4 frente a los del Club Kuku de Anoeta en esta localidad./ P. GONZALEZ

EL DIARIO VASCO

27 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

DONOSTIA KULTURA

Hurrengo egunetarako eskaintza

Nuestra propuesta para los próximos días

ANDZEKTA

Centro andaluz de teatro

Julio César de William Shakespeare

Obra clásica de Shakespeare sobre la ambición y el poder que cuenta con la colaboración de la diseñadora Franca Squarciapino, que recibió el Oscar por su vestuario para «Cyrano de Bergerac».

VICTORIA EUGENIA
ULTIMO DÍA
20:00h

Los borrachos de Antonio Alamo

En esta obra se imagina a los creadores de la primera bomba atómica «festejando» y reflexionando acerca de su invención el día después de la explosión de Hiroshima.

VICTORIA EUGENIA
Urriak 30-31 octubre
20:00h

CORO, BALLET Y ORQUESTA DEL EJÉRCITO RUSO

VICTORIA EUGENIA
Azaroak 5-6 noviembre
20:00h

ZINEA

VII. FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN ASTEA

VII SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

GAUR - HOY

ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL 17:00-21:00h.

CORTOMETRAJES
The Chicken From the Outer Space
Countdown

TANK GIRL
Rachel Talalay (1995)

SPACE TRUCKERS
Stuart Gordon (1996)

ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
24 octubre - 1 noviembre

ENTRADAS DISPONIBLES PARA TODAS LAS SESIONES

Sarrera 650 pta.

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

ÓPERA

TEATRO LIRICO DE EUROPA

El Barbero de Sevilla de Rossini

VICTORIA EUGENIA
Azaroak 13 noviembre
20:00h
ENTRADAS A LA VENTA

MUSIKA

EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA

Concierto didáctico

VICTORIA EUGENIA
Azaroak 1 eta 8 noviembre
ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRICIPAL
Azaroak 16 noviembre

Musikaren lengoaia / el lenguaje de la música
Dirección artística: Juanjo Mena
Presentación y animación: J. I. Ansorena

VII CICLO DE MASAS CORALES

Cor Vivaldi (Barcelona)
Corazón de María
Urriak 30 octubre. 20:00h

Kiev Female Choir (Ucrania)
San Luis (Herrera)
Urriak 31 octubre. 20:00h

University of Iowa (USA)
San Marcial (Altza)
Azaroak 1 noviembre. 20:00h

Itxaropena (Altza)
San Marcial (Altza)
Azaroak 2 noviembre. 20:00h

Coro Nacional de Jóvenes (Argentina)
Parroquia Loiola
Azaroak 2 noviembre. 20:00h

Jauna Muzika (Lituania)
Corazón de María
Azaroak 4 noviembre. 20:00h

DONOSTIA La tarjeta gratuita que te ofrece todo ventajas.

48.11.50

EL CORREO ESPAÑOL

30 OCT. 1996

DONOSTIA KULTURA

Ciclo de Masas Corales

El Ciclo de Masas Corales que organiza Donostia Kulturala, paralelo al Certamen de Masas Corales de Tolosa, anuncia para hoy un concierto de Cor Vivaldi, de Barcelona, en la parroquia del Corazón de María (Gros) a las 20.00 horas, Mañana actuará Kiev Female Choir, de Ucrania, en la parroquia San Luis de Herrera (20.00 horas). Por su parte, en Tolosa se anuncia un concierto coral en la iglesia San Francisco (20.00 horas).